

ВІДПОВІДЬ

на проєкт експертного висновку галузевої експертної ради

Ознайомившись із проєктом експертного висновку галузевої експертної ради щодо можливості акредитації освітньої програми

Назва ЗВО	Київський університет імені Бориса Грінченка
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	24895
Назва ОП	Мова і література (японська)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.069 східні мови та літератури (переклад включно), перша - японська
Рівень вищої освіти	Магістр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

заклад вищої освіти надає таку **відповідь на нього**:

Відповідь на проєкт експертного висновку ГЕР подана у вкладеному файлі. Участь у засіданні ГЕР візьме гарант програми - Андрій Олександрович Букрієнко.

Представники закладу вищої освіти мають бажання взяти участь у засіданні ГЕР

Додатки:

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	<i>Відповідь на проєкт висновку ГЕР. Мова і література японська.pdf</i>	b62c3c9jPkHYFMDd8ClMO1xJxtFm09nZLxvp36xnSF4=

Шляхом підписання цієї відповіді запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

ПІБ: **ТУРУНЦЕВ ОЛЕКСАНДР ПЕТРОВИЧ**

Дата підпису: 13.12.2023 р.

Відповідь на проєкт експертного висновку ГЕР

Київський університет імені Бориса Грінченка, факультет східних мов, гарант освітньо-професійної програми «Мова і література (японська)» висловлюють глибоку вдячність членам галузевої експертної ради за проведену експертизу ОПП, відзначення сильних сторін програми та інноваційних практик. Рекомендації та побажання ЕГ та ГЕР будуть враховані в подальшій реалізації освітньої програми.

Разом з тим, хочемо надати деякі роз'яснення та додаткову інформацію за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми. Рівень В.

Рекомендації у контексті Критерію 1:

- 1. Рекомендуємо врахувати при формулюванні мети ОП пріоритети нової Стратегії розвитку ЗВО на 2023-2027 роки.*
- 2. Рекомендуємо під час визначення цілей і програмних результатів навчання враховувати закордонний досвід та більш реалістично прописати матрицю ПРН кожної дисципліни.*

Відповідь університету:

Рекомендації ГЕР щодо *врахування при формулюванні мети ОП пріоритетів нової Стратегії розвитку ЗВО на 2023-2027 роки* будуть враховані. Робоча група вже в процесі розгляду та обговорення змін до ОПП відповідно до рекомендацій та зауважень, отриманих від експертної групи.

Факультет підтримує рекомендацію щодо необхідності врахування при оновленні ОПП закордонного досвіду, набутого під час академічної мобільності викладачів ОПП.

Зокрема, декан Факультету східних мов перебуваючи у відрядженні в Японії відвідав ряд зустрічей, пов'язаних з обміном досвіду викладання східних мов у ЗВО, виступив на конференції в університеті Тойо, отримав рекомендації від закордонних колег.

Подальші зустрічі НПП, обговорення набутого досвіду під час участі в програмах академічної мобільності, робочих візитів НПП до іноземних ЗВО, а також візитів іноземних колег до Київського університету імені Бориса Грінченка наразі перебувають на стадії розробки й будуть втілені впродовж року й систематично надалі.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми. Рівень В.

Рекомендації у контексті Критерію 2:

1.Рекомендуємо вдосконалити опис структурно-логічної схеми ОК, а також самий їх перелік/назви, зокрема в аспектах конкретизації япознавчих векторів підготовки та забезпечення володіння академічною українською мовою.

2.Рекомендуємо проводити практики на підприємствах із метою забезпечення здобувачам досвіду, близького до реальних умов працевлаштування.

3.Рекомендуємо в новій редакції ОП чітко прописати умови присвоєння тієї чи іншої професійної кваліфікації, а також врахувати професійний стандарт щодо групи професій "Викладачі закладів вищої освіти".

Відповідь університету:

На факультеті східних мов триває оновлення та вдосконалення ОПП робочою групою, в процесі якого будуть враховані рекомендації та зауваження експертної групи та GER.

Щодо питання проведення практик на підприємствах, забезпечивши здобувачам досвід, близький до реальних умов працевлаштування та прямий професійний зв'язок із потенційними роботодавцями, зацентруємо вашу увагу на тому, що у відповіді на зауваження та рекомендації ЕГ зазначалося, що після реорганізації ЗВО та утворення Факультету східних мов як окремого структурного підрозділу, було укладено ряд договорів про співпрацю з новими базами практик, серед яких: Державне підприємство "Український державний центр міжнародної освіти" Міністерства освіти і науки України (договір від 04.09.2023) та Київська міська рада (договір від 27.03.2023). Крім того, активно йде процес підготовки з практичної реалізації співпраці з ТОВ "Юкарі", Київською міською радою та Міжнародною мовною школою «Нова Мова».

Водночас факультет надалі працює над розширенням вибору баз практик для проходження здобувачами не лише перекладацької, а й філологічної та переддипломної практик.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання. Рівень В.

Рекомендації у контексті Критерію 3:

1. *Рекомендуємо оновити програму фахового іспиту з японської мови, зокрема замінити застарілі джерела в списку рекомендованої та додаткової літератури сучасними.*
2. *Рекомендуємо заохочувати учасників освітнього процесу активніше долучатись до програм академічної мобільності та неформальної освіти, забезпечивши вчасне оприлюднення й оновлення на сторінках факультету східних мов і випускової кафедри відповідної нормативно-договірної та звітної інформації.*

Відповідь університету:

Програми вступних іспитів щорічно переглядаються і перезатверджуються, як правило, в процесі підготовки до вступної кампанії. В ході підготовки до вступної кампанії 2024-2025 року, що розпочнеться навесні 2024 року, програма вступного іспиту буде переглянута. Робочі групи кафедр факультету вже проводять роботу над списком рекомендованих джерел до програми, зауважимо, що в результаті відрядження декана факультету до Японії у листопаді поточного року, університетом-партнером Тойо були надані новітні підручники, які будуть використовуватися в освітньому процесі.

Щодо заохочення учасників освітнього процесу активніше долучатись до програм академічної мобільності та неформальної освіти, погоджуємося частково, оскільки факультет східних мов приділяє академічній мобільності здобувачів освіти велику увагу. З 5-ти студентів 2 курсу, які навчаються наразі за відповідною ОП, можливістю академічної мобільності в університеті “Тойо” (Японія) скористалися 3 студентів. Водночас з 11.12.2023 по 15.12.2023 триває додатковий відбір за програмою академічної мобільності студентів до університету Тойо, про що було повідомлено на сторінці факультету та у соціальних мережах. Уся інформація висвітлюється на сторінці факультету у розділах “Події” та “Академічна мобільність”.

Щодо неформальної освіти – з метою інформування здобувачів освіти наразі вже створено рубрику «Неформальна освіта» на сторінці факультету <https://cutt.ly/GwA7CQE1>

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою. Рівень А.
Слабких сторін та недоліків відповідно до Критерію 4 не виявлено.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність. Рівень В.

Рекомендації у контексті Критерію 5:

1. *Рекомендуємо переглянути РПНД, деталізувавши критерії оцінювання та вдосконаливши при потребі систему нарахування балів, зокрема в ОК "Практикум східної мови".*

Відповідь університету:

Робоча група факультету вже розпочала перегляд РПНД в частині оцінювання та нарахуванні балів.

Критерій 6. Людські ресурси. Рівень А.

Слабких сторін та недоліків відповідно до Критерію 6 не виявлено.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси. Рівень В.

Рекомендації у контексті Критерію 7:

1. *Рекомендуємо актуалізувати розділ "Студентський офіс" на вебсайті ЗВО, доповнивши його актуальною інформацією.*
2. *Рекомендуємо розглянути можливість включення до матеріально-технічної бази технічного та програмного забезпечення для більш повноцінного опанування прикладних лінгвістичних навичок, передбачених ФКІІ.*

Відповідь університету:

На сторінках Студентських офісів деякі рубрики були дійсно неактивні, оскільки відбувалося оновлення інформації. На даний час рубрика "Схема укриттів" на веб-сторінках Студентського офісу 1 та Студентського офісу 2 оновлена та відкрита для здобувачів освіти <https://kubg.edu.ua/struktura/pidrozdili/studentskyi-ofis-navchalna-chastyna/skhema-ukryttiv.html>

Щодо можливості включення до матеріально-технічної бази технічного та програмного забезпечення для більш повноцінного опанування прикладних лінгвістичних навичок, передбачених ФКІІ, факультет виклав свої аргументи у відповіді на звіт ЕГ. Разом з тим, рекомендація буде розглянута та обговорена.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми. Рівень В.

Рекомендації у контексті Критерію 8:

1. Рекомендуємо вчасно оновлювати ОП відповідно до чинних зовнішніх і внутрішніх нормативних документів, що стосуються загальнодержавних та університетських вимог здійснення освітнього процесу.

2. Рекомендуємо більшою мірою залучати студентів/випускників, представників студентського самоврядування і наукових товариств до процесів забезпечення якості ОП, зокрема шляхом анкетування, включення до складу робочої групи тощо.

3. Рекомендуємо ініціювати оновлення деяких документів ЗВО ("Методичні рекомендації із розроблення та оновлення освітніх програм", "Положення про організацію освітнього процесу", "Положення про порядок та умови здійснення вибору НД" і т.ін.), що стосуються освітнього процесу на ОП.

Відповідь університету:

Зауважимо, що перегляд та вдосконалення ОПП триває відповідно до всіх актуальних наразі в Університеті вимог. Факультет дослухався до рекомендацій та взяв їх до уваги.

Також зазначимо, що вже на стадії обговорення зміни до "Положення про порядок та умови здійснення вибору навчальних дисциплін". Затвердження оновленого документу заплановане на найближчому засіданні Вченої ради Університету.

Критерій 9. Прозорість та публічність. Рівень В.

Рекомендації у контексті Критерію 9:

Рекомендуємо вчасно перевіряти на чинність і оприлюднювати на сайті ЗВО й сторінці деканату документи, що регламентують усі питання, пов'язані із забезпеченням освітнього процесу на ОП та її оновленням.

Відповідь університету:

Погоджуємося з рекомендацією ГЕР. Принагідно звертаємо увагу, що Університет загалом та Факультет зокрема намагаються оперативно реагувати на зауваження та рекомендації, які були зроблені експертами в процесі акредитації. Зокрема рубрика "Схема укриттів" на вебсторінках студентського офісу 1 та Студентського офісу 2 оновлена та відкрита для здобувачів освіти <https://cutt.ly/KwA5odMQ>.

В «Реєстр нормативних документів»
https://kubg.edu.ua/resursi/normatyvni-dokumenty/reiestr-normatyvnoi-bazy.html#section_6 у рубрику «Студентське самоврядування» завантажені актуальні положення.